JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

SATURDAY, 14 JUNE 1997
No. 1997/114 (PART II)

SAMEDI 14 JUIN 1997
No 1997/114 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Monday, 16 June 1997

GENERAL ASSEMBLY

HIGH-LEVEL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE FINANCIAL SITUATION OF THE UNITED NATIONS

3 p.m.-6 p.m.	10th meeting	Conference Room 1

Draft report of the High-level Open-ended Working Group on the Financial Situation of the United Nations (Future A/51/43)

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Lundi 16 juin 1997

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL DE HAUT NIVEAU À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LA SITUATION FINANCIÈRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

15 heures à 18 heures	10e séance	Salle de conférence 1

Projet de rapport du Groupe de travail de haut niveau à composition non limitée sur la situation financière de l'organisation des Nations Unies (Futur A/51/43)

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA of the fifty-first session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1997/114 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS de la cinquante et unième session de l'Assemblée général figure dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1997/114 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

10 a.m.- 1 p.m.	1474th meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.- 6 p.m.	1475th meeting	Trusteeship Council Chamber

1. Question of the Falkland Islands (Malvinas) (A/AC.109/2083 and A/AC.209/L.1863)

   Hearing of petitioners (aide-mémoire 8/97)

2. Question of East Timor (A/AC.109/2079 and Add.1)

   Hearing of petitioners (aide-mémoire 9/97)

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

10 heures à 13 heures	1474e séance	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	1475e séance	Salle du Conseil de tutelle

1. Question des îles Falkland (Malvinas) (A/AC.109/2083 et A/AC.209/L.1863)

   Audition de pétitionnaires (aide-mémoire 8/97)

2. Question du Timor oriental (A/AC.109/2079 et Add.1)

   Audition de pétitionnaires (aide-mémoire 9/97)

COMMITTEE ON CONFERENCES

3 p.m.- 6 p.m.	398th meeting	Conference Room 7

1. Election of officers

2 Consideration of the draft biennial calendar of conferences and meetings of subsidiary organs of the Economic and Social Council for 1998-1999 [2 (d)]

COMITÉ DES CONFÉRENCES

15 heures à 18 heures	398e séance	Salle de conférence 7

1. Élection du bureau

2. Examen du projet de calendrier biennal des conférences et réunions des organes subsidiaires du Conseil économique et social pour 1998-1999 [2 d)]

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subjects

1. Proposed programme budget 1998-1999: Section 7: Policy coordination and sustainable development

2. Proposed programme budget 1998-1999: Section 8: Africa: New agenda for development

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujets

1. Projet de budget programme pour l'exercice biennal 1998-1999 : Chapitre 7 : Coordination des politiques et développement durable

2. Projet de budget programme pour l'exercice biennal 1998-1999 : Chapitre 8 : Afrique : Nouvel agenda pour le développement

GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS ON THE UNITED NATIONS REGISTER OF CONVENTIONAL ARMS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX SUR LE REGISTRE DES ARMES CLASSIQUES DES NATIONS UNIES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

United Nations Convention on the Law of the Sea

COMMISSION ON THE LIMITS OF THE CONTINENTAL SHELF

First meeting

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

COMMISSION DES LIMITES DU PLATEAU CONTINENTAL

Première réunion

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 5
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 5

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Thirty-seventh session

10 a.m.-1 p.m.	8th meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber

Coordination questions [5]

(b) Revised System-wide Plan of action for African economic recovery and development

Report of the Secretary-General on the proposed revision to the System-wide Plan of Action for African Economic Recovery and Development (E/AC.51/1997/6)

Introduction and general discussion

(c) Implementation of the United Nations system-wide Special Initiative on Africa.

Report of the Secretary-General on the implementation of the United Nations System-wide Special Initiative on Africa (E/AC.51/1997/7)

Introduction and general discussion

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Trente-septième session

10 heures à 13 heures	8e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social

Questions relatives à la coordination [5]

b) Plan d'action révisé à l'échelle du système pour le redressement et le développement économiques de l'Afrique

Rapport du Secrétaire général sur la révision du Plan d'action à l'échelle du système pour le redressement et le développement économique de l'Afrique (E/AC.51/1997/6)

Présentation et débat général

c) Application de l'initiative spéciale du système des Nations Unies pour l'Afrique

Rapport du Secrétaire général sur l'application de l'initiative spéciale du système des Nations Unies pour l'Afrique (E/AC.51/1997/7)

Présentation et débat général

3 p.m.	9th meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber

Programme questions [4]

(a) Proposed programme budget for the biennium 1998-1999 (A/52/6) Part I (I) Foreword and Introduction

Introduction and general discussion.

Informal consultations

Afternoon*-6 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

Review of the efficiency of the administrative and financial functioning of the United Nations [3]

Note by the Secretary-General on the reform of the United Nations and its impact on the Economic Commission for Latin America and the Caribbean (E/1997/5)

* Following the adjournment of the 9th meeting of the Committee.

15 heures	9e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social

Questions relatives au programme [4]

a) Projet de budget-programme 1998-1999 (A/52/6) Partie I (I) Avant-propos et introduction

Présentation et débat général

Consultations officieuses

Après-midi* jusqu'à 18 heures	séance privée	Salle du Conseil économique et social

Examen de l'efficacité du fonctionnement administratif et financier de l'Organisation des Nations Unies [3]

Note du Secrétaire général sur la réforme de l'Organisation des Nations Unies et son incidence sur la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (E/1997/5)

* À l'issue de la 9e séance du Comité.

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Informal consultations

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

Informal consultations on all outstanding issues in the draft proposed outcome of the nineteenth special session of the General Assembly (A/S-19/14-E/1997/60, A/S-19/CRP.1)

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

Consultations officieuses

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 3

Consultations officieuses sur tous les points en suspens de l'avant-projet des résultats proposé pour la dix-neuvième session extraordinaire de l'Assemblée générale (A/S-19/14-E/1997/60, A/S-19/CRP.10

ANNOUNCEMENTS

Advance unedited text of the Report of the Secretary-General on Freshwater, including clean and safe water supply and sanitation is available for pick up outside room S-2994.

* * *

AD HOC OPEN-ENDED WORKING GROUP OF THE GENERAL ASSEMBLY ON AN AGENDA FOR DEVELOPMENT: The document A/AC.250/CRP.3 "Agenda for Development: Paragraphs as amended and/or accepted" is available and may be picked up outside room S-2977 I (one copy per delegation).

* * *

The Vice-President of the Economic and Social Council, H.E. Dr. G.W. Henze (Germany), has prepared a draft of the agreed conclusions on mainstreaming the gender perspective into all policies and programmes in the United Nations system based on the informal discussions which were held on Monday, 9 June 1997. Copies of this draft can be obtained outside room S-2994.

AVIS

Un texte préliminaire non édité du rapport du Secrétaire général sur l'eau douce, y compris l'assainissement et l'approvisionement en eau salubre et non polluée est disponible devant le bureau S-2994.

* * *

GROUPE DE TRAVAIL AD HOC À COMPOSITION NON LIMITÉE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE SUR UN AGENDA POUR LE DÉVELOPPEMENT : Le document A/AC.250/CAP.3 "Agenda pour le développement : paragraphes modifiés et/ou acceptés" est disponible à l'entrée du bureau S-2977 I (un exemplaire par délégation).

* * *

Le Vice-Président du Conseil économique et social, S.E. M. G.W. Henze (Allemagne), a rédigé un projet des conclusions agréées sur l'intégration d'une démarche soucieuse d'équité entre les sexes dans tous les programmes et politiques de organismes des Nations Unies sur la base des discussions informelles tenues le 9 juin 1997. Des exemplaires du projet sont disponibles à l'entrée du bureau S-2994.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Monday, 16 June 1997

JOINT COORDINATING COMMITTEE OF THE MOVEMENT OF NON-ALIGNED COUNTRIES AND THE GROUP OF 77
(on the Open-ended High-level Working Group on the Strengthening of the United Nations System)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room B

AFRICAN GROUP OF THE WHOLE

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

GROUP OF 77
(on the financial situation of the United Nations)

11.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

AFRICAN GROUP: GROUP OF EXPERTS ON ECONOMIC MATTERS

1.15 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

GROUP OF 77
(on the preparations for the Special session of the General Assembly)

1.30 p.m.-3 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Lundi 16 juin 1997

COMITÉ DE COORDINATION COMMUN DU MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS ET DU GROUPE DES 77
(Groupe de travail de haut niveau à composition non limitée sur le renforcement du système des Nations Unies)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence B

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE AFRICAIN

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 4

GROUPE DES 77
(sur la situation financière de l'Organisation des Nations Unies)

11 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

GROUPE AFRICAIN : GROUPE D'EXPERTS DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES

13 h 15 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

GROUPE DES 77
(sur les préparatifs de la session extraordinaire de l'Assemblée générale)

13 h 30 à 15 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

* * *

Informal meeting

Closed consultations among members of the Security Council and troop contributors on the United Nations Angola Verification Mission (UNAVEM) will be held on Monday, 16 June 1997, at 3.30 p.m. in Conference Room 4.

* * *

Announcement

As from Wednesday, 4 June 1997, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3.30 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Réunion officieuse

Des consultations privées entre les membres du Conseil de sécurité et les fournisseurs de contingents sur la Mission de vérification des Nations Unies en Angola (UNAVEM) auront lieu le lundi 16 juin 1997 à 15 h 30 dans la salle de conférence 4.

* * *

Avis

À partir du mercredi 4 juin 1997 et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil tous les jours, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information se tiendront à 15 h 30 dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The fourth substantive session of 1997 of the Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters Related to the Security Council is provisionally scheduled from 8 to 15 July 1997.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1997

(All speakers lists will be open on 2 June 1997)

The Economic and Social Council will hold its substantive session of 1997 from 30 June to 25 July in Geneva. The session will be opened on Monday, 30 June 1997, at 10 a.m. The annotated provisional agenda is contained in document E/1997/100 and the organization of work of the session and status of documentation for the session are contained in documents E/1997/L.15 and E/1997/L.*, respectively.

Operational activities segment [item 3 of the provisional agenda] (30 June-1 July and 7-8 July 1997)

The informal dialogue with Heads of United Nations Funds and Programmes on operational activities will take place on 30 June. No list of speakers will be maintained for this dialogue. The high-level meeting on operational activities will be devoted to the theme "Funding operational activities for development". Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for this meeting, to be held on 1 July, are invited to contact the Secretariat of the Council (Ms. June Chesney, tel: 963-5742; fax: 963-5935). No speakers' list will be maintained for the remainder of this segment.

High-level segment [item 2 of the provisional agenda] (2-4 July 1997)

In accordance with Council decision 1996/310, the theme of the high-level segment will be "Fostering an enabling environment for development: financial flows, including capital flows; investment; trade".

* To be issued.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Il est prévu provisoirement que la quatrième session de fond de 1997 du Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité se tiendra du 8 au 15 juillet 1997.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1997

(Toutes les listes des orateurs seront ouvertes le 2 juin 1997)

Le Conseil économique et social tiendra sa session de fond de 1997 du 30 juin au 25 juillet à Genève. La session s'ouvrira le lundi 30 juin 1997 à 10 heures. L'ordre du jour provisoire annoté figure dans le document E/1997/100 et l'organisation des travaux de la session et l'état de la documentation pour la session figurent respectivement dans les documents E/1997/L.15 et E/1997/L.*.

Débat consacré aux activités opérationnelles [point 3 de l'ordre du jour provisoire] (30 juin-1er juillet et 7-8 juillet 1997)

Le dialogue officieux avec les chefs des fonds et des programmes des Nations Unies sur les activités opérationnelles aura lieu le 30 juin. Il n'y aura pas de liste d'orateurs pour ce dialogue. La réunion de haut niveau sur les activités opérationnelles sera consacrée au thème "Financement des activités opérationnelles de développement". Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour cette réunion, qui se tiendra le 1er juillet, sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil (Mme June Chesney, tél. : 963-5742; fax : 963-5935). Il n'y aura pas de liste d'orateurs pour le reste de cette partie.

Débat de haut niveau [point 2 de l'ordre du jour provisoire] (2-4 juillet 1997)

Conformément à la décision 1996/310 du Conseil, le thème du débat de haut niveau sera "Promotion d'un environnement favorable au développement : courants financiers, y compris flux de capitaux; investissements; commerce".

* À paraître.

The first day of the high-level segment (2 July) will be devoted to a policy dialogue and discussion with heads of multilateral financial and trade institutions of the United Nations system on important developments in the world economy and international economic cooperation. No speakers' list will be maintained.

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the high-level Ministerial segment, to be held on Thursday and Friday, 3 and 4 July, are invited to contact the Secretariat of the Council (Ms. June Chesney, tel: 963-5742; fax: 963-5935).

Coordination segment [item 4 of the provisional agenda] (9-11 July)

The coordination segment will focus on "Mainstreaming of gender perspectives into all policies and programmes in the United Nations system" and "Fresh water, including clean and safe water supply and sanitation". There will be a speakers list for each topic. Delegations wishing to be inscribed on the lists are invited to contact the Secretariat of the Council (Ms. June Chesney, tel: 963-5742; fax: 963-5935).

La première journée du débat de haut niveau (2 juillet) sera consacrée à un dialogue sur la politique et à une discussion avec les chefs des institutions financières et commerciales multilatérales du système des Nations Unies portant sur les principaux faits nouveaux dans l'économie mondiale et la coopération économique internationale. Il n'y aura pas de liste d'orateurs.

Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat ministériel de haut niveau, qui aura lieu les jeudi et vendredi 3 et 4 juillet, sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil (Mme June Chesney, tél. : 963-5742; fax : 963-5935).

Débat consacré aux questions de coordination [point 4 de l'ordre du jour] (9-11 juillet)

Le débat consacré aux questions de coordination portera sur les thèmes "Intégration d'une démarche soucieuse d'équité entre les sexes dans tous les programmes et politiques des organismes des Nations Unies" et "Eau douce, y compris approvisionnement en eau salubre et non polluée et assainissement". Il y aura une liste d'orateurs pour chaque thème. Les délégations qui désirent s'inscrire sur les listes sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil (Mme June Chesney, tél. : 963-5742; fax : 963-5935).

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Briefing

The UNDCP/UNOV New York Office will hold an informal briefing for delegations on 17 June 1997 from 3 p.m. to 4 p.m. in Conference Room A. The briefing will focus on action taken at the recent sessions of the Commission on Narcotic Drugs and the Commission on Crime Prevention and Criminal Justice.

* * *

Symposia

The 2nd Annual AIT Informatics Symposium for the General Assembly, sponsored by AIT and the Business Council for the United Nations, will be held on Tuesday, 17 June 1997, from 8.15 am to 5.15 pm. in Conference 4. All delegations and Secretariat Staff are invited. To request a registration form or for any questions, please call AIT (tel.: 516-269-6713).

* * *

The United Nations Centre for Human Settlements (Habitat) and the United Nations Department for Policy Coordination and Sustainable Development are organizing the "Symposium on Changing Consumption Patterns", which will address the issue of sustainable consumption in human settlements, in particular in the growing cities of developed and developing countries. The Symposium will take place on Tuesday, 24 June 1997, from 2 p.m. to 5 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium. Permanent Missions, the media, partners of the United Nations and Secretariat Staff are invited.

* * *

A "Symposium on Prevention of Lead Poisoning in Human Settlements" will be held on Wednesday, 25 June 1997, from 5 p.m. to 7.30 p.m. at the Dag Hammarskjöld Library Auditorium. This event is co-sponsored by the United Nations Centre for Human Settlements (Habitat), UNICEF, the Alliance to End Childhoold Lead Poisoning, and the University of Medicine and Dentistry of New Jersey. Permanent Missions, the media, partners of the United Nations and Secretariat Staff are invited.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Réunion d'information

Le Bureau de New York du PNUCD/Vienne tiendra une réunion d'information à l'intention des délégations le 17 juin 1997, de 15 heures à 16 heures dans la salle de conférence A. La réunion portera sur les décisions prises aux récentes sessions de la Commission des stupéfiants et de la Commission sur la prévention du crime et la justice pénale

* * *

Colloques

Le deuxième Colloque annuel de l'AIT sur l'informatique destiné à l'Assemblée générale, parrainé par l'AIT et le Business Council for th United Nations, aura lieu le mardi 17 juin 1997 de 8 h 15 à 17 h 15 dans la salle de conférence 4. Toutes les délégations et les fonctionnaires du Secrétariat sont invités. Pour obtenir un formulaire d'inscription, prière de se mettre en rapport avec l'AIT (tél. : 516-269-6713).

* * *

Le Centre des Nations Unies pour les établissements humains (Habitat) et le Département de la coordination des politiques et du développement durable organisent un colloque sur l'évolution des modèles de consommation qui traitera de la consommation durable dans les établissements humains, en particulier dans les villes en expansion des pays développés et en développement. Le colloque aura lieu le mardi 24 juin 1997 de 14 heures à 17 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld. Les missions permanentes, les médias, les partenaires des Nations Unies et les fonctionnaires du Secrétariat sont invités

* * *

Un colloque sur la prévention de l'intoxication par le plomb dans les établissements humains aura lieu le mercredi 25 juin 1997 de 17 heures à 19 h 30 dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld. Le colloque est coparrainé par le Centre des Nations Unies pour les établissements humains, l'UNICEF, Alliance to End Childhoold Lead Poisoning et University on Medicine and Dentistry of New Jersey. Les missions permanentes, les médias, les partenaires des Nations Unies et les fonctionnaires du Secrétariat sont invités.

* * *

Forum

There will be a United Nations University Public Forum on Wednesday, 18 June 1997, from 1 p.m. to 3 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium. Permanent Missions, NGOs, the media, Secretariat Staff and members of the academic community are invited.

* * *

Forum

Un forum public de l'Université des Nations Unies aura lieu le mercredi 18 juin 1997 de 13 heures à 15 heures dans l'auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld. Les missions permanentes, les ONG, les médias, les fonctionnaires du Secrétariat et universitaires intéressés sont invités.

SUMMARY OF MEETINGS

Friday, 13 June 1997

SECURITY COUNCIL

3789th meeting

The situation between Iraq and Kuwait

The agenda was adopted without objection.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1997/33).

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-ninth session
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 13 JUNE 1997

2493rd meeting

Nationality in relation to the succession of States

The Commission continued its consideration of Part II of the third report of the Special Rapporteur, Mr. V. Mikulka, on the topic.

APERÇU DES SÉANCES

Vendredi 13 juin 1997

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3789e séance

La situation entre l'Iraq et le Koweït

L'ordre du jour est adopté sans opposition

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1997/33).

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-neuvième session
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 13 JUIN 1997

2493e séance

Nationalité en relation avec la succession d'États

La Commission poursuit l'examen de la Partie II du troisième rapport du Rapport spécial, M. V. Mikulka, sur la question.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Agreement on the Establishment of the International Vaccine Institute, opened for signature at New York on 28 October 1996

Signature: Peru (13 June 1997)

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Accord portant création du Centre international du vaccin, ouvert à la signature à New York le 28 octobre 1996

Signature : Pérou (13 juin 1997)

Convention on the Safety of the United Nations and Associated Personnel, adopted by the General Assembly of the United Nations on 9 December 1994

Ratification: Czech Republic (13 June 1997)*

Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on their Destruction, opened for signature at Paris on 13 January 1993

Ratification: Guinea (9 June 1997)*

Protocol to the 1979 Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution concerning the Control of Emissions of Volatile Organic Compounds or their Transboundary Fluxes, concluded at Geneva on 18 November 1991

Approval: France (12 June 1997)*

Protocol to the 1979 Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution on Further Reduction of Sulphur Emissions, concluded at Oslo on 14 June 1994

Approval: France (12 June 1997)*

* The date of receipt of the relevant documents.

Convention sur la sécurité du personnel des Nations Unies et du personnel associé, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 9 décembre 1994

Ratification : République tchèque (13 juin 1997*)

Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction, ouverte à la signature à Paris le 13 janvier 1993

Ratification : Guinée (9 juin 1997*)

Protocole à la Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière, à longue distance, de 1979, relatif à la lutte contre les émissions des composés organiques volatils ou leurs flux transfrontières, conclu à Genève le 18 novembre 1991

Approbation : France (12 juin 1997*)

Protocole à la Convention de 1979 sur la pollution atmosphérique transfrontière, à longue distance, relatif à une nouvelle réduction des émissions de soufre, conclu à Oslo le 14 juin 1994

Approbation : France (12 juin 1997*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of June has been communicated to the Secretariat:

African States:
Gambia
H.E. Mr.Momodou Kebba Jallow

Asian States:
Papua New Guinea
H.E. Mr. Utula U. Samana

Eastern European States:
Ukraine
H.E. Mr. Anatoli M. Zlenko

Latin American and Caribbean States:
Saint Lucia
Ms. Sonia R. Leonce
Chargé d'affaires

AVIS

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de juin ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Gambie
S.E. M.Momodou Kebba Jallow

États d'Asie :
Papouasie-Nouvelle-Guinée
S.E. M. Utula U. Samana

États d'Europe orientale :
Ukraine
S.E. M. Anatoli M. Zlenko

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Sainte-Lucie
Mme Sonia R. Leonce
Chargé d'affaires

Western European and Other States:
Ireland
H.E. Mr. John H.F. Campbell

* * *

The Accreditation Centre, temporarily located at the Alcoa Building, 866 United Nations Plaza, 6th Floor, is open until Friday, 27 June 1997. During this time, the existing Security Pass and ID Office in the General Assembly Building will be closed.

All requests for Protocol accreditation (temporary calendar meetings including the nineteenth special session of the General Assembly) should be sent to the above mentioned address.

The telephone and facsimile numbers for Protocol at this location are as follows: tel. (212) 963-7181, fax. (212) 963-8621.

États d'Europe occidentale et autres États :
Irlande
S.E. M. John H.F. Campbell

* * *

Le Centre d'accréditation, installé provisoirement dans l'immeuble Alcoa, 866 United Nations Plaza, au 6e étage, est ouvert jusqu'au vendredi 27 juin 1997. Durant cette période, le bureau qui délivre actuellement les cartes d'identité, situé dans le bâtiment de l'Assemblée générale, sera fermé.

Toutes les demandes d'accréditation protocolaire (réunions inscrites au calendrier provisoire, y compris la dix-neuvième session extraordinaire de l'Assemblée générale) doivent être envoyées à l'adresse indiquée ci-dessus.

Les numéros de téléphone et de télécopieur du Centre d'accréditation sont les suivants : tél. (212) 963-7181, télécopieur (212) 963-8621.

Published at Headquarters, New York,
by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

97-15570